

## الدورة الاستثنائية للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

جنيف، من 4 إلى 8 سبتمبر 2023

صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

وثيقة من إعداد الأمانة

تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") بشأن طريقة عمل صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق"). وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في 2005 ثم عدلتها في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010.

وتنص القاعدة 6(و) من قواعد الصندوق على ما يلي:

"(و) قبل كل دورة من دورات اللجنة، يوجّه المدير العام للويبو إلى المشاركين مذكرة إعلامية تضم ما يلي:

- "1" مستوى التبرعات المدفوعة للصندوق في تاريخ صياغة المذكرة؛
- "2" وهوية المتبرعين (ما لم يطلب المتبرع صراحة عدم ذكر هويته)؛
- "3" ومقدار الموارد المتاحة مع أخذ الأموال المصروفة بعين الاعتبار؛
- "4" وقائمة الأشخاص المستفيدين من دعم الصندوق منذ إصدار المذكرة الإعلامية السابقة؛
- "5" والأشخاص الذين اختيروا للاستفادة من الدعم لكنهم انسحبوا؛
- "6" ومقدار الدعم المُقدّم لكل مستفيد؛
- "7" ووصفاً مُفضّلاً كافياً لطالبي الدعم للدورة اللاحقة و/أو لاجتماع واحد لاحق أو أكثر للفريق العامل ما بين الدورات.

وتُوجّه هذه المذكرة أيضاً إلى أعضاء المجلس الاستشاري واحداً واحداً من أجل البحث والتداول."

وهذه الوثيقة هي المذكرة الإعلامية الأربعون كما يقتضيه قرار الجمعية العامة. وفيما يلي المعلومات المطلوب تبليغها للمشاركين في الدورة الاستثنائية للجنة:

مستوى المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 25 يوليو 2023 وأسماء الجهات المتبرعة:

ومبلغ 86,092.60 فرنكا سويسريا (ما يعادل 500,000 كرونة سويدية في ذلك التاريخ) دفعه البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio/CBM) في 7 نوفمبر 2006؛

ومبلغ 31,684 فرنكا سويسريا (ما يعادل 20,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فرنسا في 20 ديسمبر 2006؛

ومبلغ 29,992.50 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25,000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعه صندوق كريستنس في 27 مارس 2007؛

ومبلغ 150,000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 8 يونيو 2007؛

ومبلغ 5,965.27 فرنكا سويسريا (ما يعادل 5,000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 14 أغسطس 2007؛

ومبلغ 98,255.16 فرنكا سويسريا (ما يعادل 60,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة النرويج في 20 ديسمبر 2007؛

ومبلغ 100,000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 7 فبراير 2008؛

ومبلغ 12,500 فرنك سويسري (ما يعادل 13,441 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 25 مارس 2011؛

ومبلغ 500 فرنك سويسري (ما يعادل 573 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعه متبرع مجهول في 10 مايو 2011؛

ومبلغ 89,500 فرنك سويسري (ما يعادل 100,000 دولارا أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 20 أكتوبر 2011؛

ومبلغ 15,000 فرنك سويسري دفعته حكومة أستراليا في 20 يونيو 2013؛<sup>1</sup>

ومبلغ 4,694.40 فرنكا سويسريا دفعته حكومة نيوزيلاند في 20 يونيو 2013؛

ومبلغ 37,835 فرنكا سويسريا دفعته حكومة أستراليا في 28 فبراير 2017؛

ومبلغ 18,268.75 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25,000 دولار كندي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة كندا في 27 مارس 2019؛

ومبلغ 16,227.93 فرنكا سويسريا (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فنلندا في 6 نوفمبر 2019؛

ومبلغ 16,158.98 فرنكا سويسريا (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة ألمانيا<sup>2</sup> في 9 ديسمبر 2019.

ومبلغ 14,233.70 فرنكا سويسريا (ما يعادل 15,000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة ألمانيا في 13 سبتمبر 2022؛

ومبلغ 817.10 فرنك سويسري أودع في الصندوق في 3 مارس 2023، نيابة عن متبرع مجهول، عقب الدعوة لتقديم التبرعات التي وجهها رئيس اللجنة خلال دورتها السادسة والأربعين؛

ومبلغ 29,795.36 فرنكا سويسريا (ما يعادل 50,000 دولارا أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 22 يونيو 2023؛

ومبلغ 872.60 فرنكا سويسريا سويسري، أودع في الصندوق في 4 يوليو 2023، نيابة عن متبرع مجهول، عقب الدعوة لتقديم التبرعات التي وجهها رئيس اللجنة خلال دورتها السابعة والأربعين؛

وتساوي المبالغ المقيدة في حساب الصندوق حتى 25 يوليو 2023 ما مجموعه 757,611.13 فرنكا سويسريا.

<sup>1</sup> ردّ مبلغ 782.22 فرنكا سويسريا في 2 سبتمبر 2013 إلى حكومة أستراليا وفقا للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة أستراليا.

<sup>2</sup> ردّ مبلغ 16,158.98 فرنكا سويسريا في 8 يناير 2021 إلى حكومة ألمانيا وفقا للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة ألمانيا.

مبلغ الموارد المتاحة:

- المبلغ متاح في الصندوق حتى 18 يوليو 2023، بما في ذلك الرسوم والفوائد المصرفية: 30,881.44 فرنكا سويسريا.
- المبلغ المخصص للمشاركة في الدورة الاستثنائية للجنة في 18 يوليو 2023: 16,371.14 فرنكا سويسريا.
- المبلغ متاح في الصندوق بعد خصم المبلغ المخصص في 25 يوليو 2023: 14,510.30 فرنك سويسري.

قائمة الأشخاص المستفيدين أو الذين أوصي بتمويل مشاركتهم من الصندوق منذ صدور المذكرة الإعلامية السابقة<sup>3</sup>:

طالب الدعم الذي أوصي بتمويل مشاركته في الدورة السابعة والأربعين للجنة<sup>4</sup>، رهنا بتوافر الأموال، ولمن توافرت موارد مالية كافية لتمويله (حسب الأولوية):

أولوكونا دوهايلونوسود (السيد)  
الجنسية: الولايات المتحدة الأمريكية  
عنوان المراسلة: كابولي، هاي، الولايات المتحدة الأمريكية  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: منظمة كاويكيوكابو (Ka'uikiokapō)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كابولي، هاي، الولايات المتحدة الأمريكية

طالباً الدعم اللذان أوصي بتمويل مشاركتهم في الدورة السابعة والأربعين للجنة<sup>5</sup>، رهنا بتوافر الأموال، ولكن لم تتوافر موارد مالية كافية لتمويلهما في الوقت المناسب (حسب الأولوية):

حمادي أج محمد أبا (السيد)  
الجنسية: مالي  
عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: منظمة أدمور (ADMOR)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

نيلسون دي ليون كنتولي (السيد)  
الجنسية: بنما  
عنوان المراسلة: بنما سيتي، بنما  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: جمعية قبائل كونا المتحدة في نابغوانا (KUNA)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بنما سيتي، بنما

قائمة طالبي الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركتهم في الدورة الاستثنائية للجنة<sup>6</sup>، رهنا بتوافر الأموال، ولمن توافرت موارد مالية كافية لتمويلهم في 17 يوليو 2023 (حسب الأولوية):

لوسيا فرناندا إيناسيو بيلفورت سيلز (السيدة)  
الجنسية: البرازيل  
عنوان المراسلة: شابيكو (سانتا كاترينا)، البرازيل  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشحة: المعهد البرازيلي للسكان الأصليين للملكية (INBRAPI)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوتشيليا (ريو دي غراندي دي سول)، البرازيل

رودريغو دي لاکروز إنلاغو (السيد)  
الجنسية: إكوادور  
عنوان المراسلة: كيتو، الإكوادور  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: منظمة نداء الأرض  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوسكو، بيرو

<sup>3</sup> انظر (ي) الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/47/INF/4 المؤرخة 15 مايو 2023.

<sup>4</sup> انظر (ي) مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/46/INF/6 المؤرخة 2 مارس 2023.

<sup>5</sup> المرجع السابق نفسه.

<sup>6</sup> انظر (ي) مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/47/INF/6 المؤرخة 8 يونيو 2023.

باباغنا أبو بكر (السيد)  
الجنسية: نيجيريا  
عنوان المراسلة: مايدوغوري، نيجيريا  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: جمعية تنمية كانوري  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مايدوغوري، نيجيريا

موسى عثمان ندامبا (السيد)  
الجنسية: الكاميرون  
عنوان المراسلة: باميندا، الكاميرون  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمّت المرشح: رابطة التنمية الاجتماعية والثقافية لشعب  
مبورورو (MBOSCUDA)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: ياوندي، الكاميرون

المبالغ المصروفة للمشاركة في الدورة السابعة والأربعين للجنة:

أولوكوا دوهايلونسو (السيد): 3,405.20 فرنك سويسري

الالتزامات بهدف المشاركة في الدورة الاستثنائية للجنة:

لوسيا فرناندا إيناسيو بيلفورت سيلز (السيدة): 4,253.60 فرنك سويسري

رودريغو دي لا كروز إنلاغو (السيد): 4,207.95 فرنك سويسري

باباغنا أبو بكر (السيد): 4,133.94 فرنك سويسري

موسى عثمان ندامبا (السيد): 3,775.65 فرنك سويسري

قائمة طالبي الدعم بهدف المشاركة في الدورة الثامنة والأربعين للجنة

وردت هذه القائمة في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/47/INF/4 المؤرخة 15 مايو 2023، في الصفحتين 5 و6.

واعتمد المجلس الاستشاري لصندوق التبرعات توصيته فيما يتعلق بطالبي الدعم على هامش الدورة السابعة والأربعين للجنة (انظر الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/47/INF/6، المؤرخة 8 يونيو 2023).

إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً بمضمون  
هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]